

商务部:城市商圈建设要与城市更新相融合

近日,商务部网站发布商务部流通发展司关于公开征求《城市商圈建设指南(征求意见稿)》意见的通知。涉及城市商圈建设的总体要求、规划布局、业态配置、环境建设、管理运营等多个方面。

8月11日,商务部发布《城市商圈建设指南(征求意见稿)》,提出要控制总量控制和着力优化存量。这份《指南》提出,在常住人口超过1000万的超大城市,结合超大城市特点和城市更新改造,对标国际一流商圈和商业街,吸引国内外高端商业品牌和资源集聚,提升高端购物、文化旅游、金融商务等功能,打造一批世界顶级商圈。

商圈改造要与城市更新相融合

将城市商圈更新改造与城市更新相结合,立足现有城市商圈基础,着力优化存量,盘活闲置商业资源。遵循商业发展规律,防止求大求高,避免大拆大建,做到商业环境与城市功能、居住环境相协调,业态发展和居民需求相匹配。

基于城市现状和发展需求,引入新理念、新技术、新业态、新模式,推动城市商圈升级改造,促进商圈差异化发展,形成不同层级商圈功能和业态互补的发展格局。

加强商圈与周边旅游景点、文化场所、商务楼宇资源互动,促进商圈与市内交通、公共服务资源有效衔接,实现商圈与城市中心区、郊区新城、重点功能区、社区居民消费需求协同发展。统筹发展与安全,着力防范化解商业集聚

区安全风险,促进城市商圈高质量发展。

商务部研究院国际市场研究所副所长白明表示,打造世界顶级商圈主要凸显了高水平 and 国际化,这与国家构建“双循环”新发展格局是一脉相承的。“打造顶级商圈首先是迎合消费升级的需求,尤其是高端消费需求;其次,有助于打造传统商业转型升级的平台,并形成商业聚集效应。”

加强商业设施与轨道交通衔接

《指南》提出,根据城市经济发展水平、人口规模和消费升级需求,结合城市相关规划,合理确定城市商圈总体规模,优化网络布局,完善服务功能。

对城市中心区商业过度饱和的商圈实行商业设施规模总量控制,严格控制新建、扩建商业建筑规模。重点补齐社区商业发展短板,促进城市商业适度均衡发展。

根据《指南》的要求,核心商圈的分布主要集中在超大城市(常住人口大于1000万)、特大城市(常住人口介于500万~1000万)、大城市(常住人口介于100万~500万)和中小城市(常住人口小于100万)。

在功能布局方面,《指南》要求,位于中心城区的区域商圈,要根据不同城市规模等级和中心城区不同功能分区的功能定位,结合老城区更新改造,提升商圈综合性服务功能。

位于郊区新城的区域商圈,要根据大城市非核心功能疏解和产城融合、职

住平衡等要求,合理确定商圈规模、功能定位和服务能级,提升购物、餐饮、休闲娱乐等功能,满足新城居民消费需求。

位于重点功能区域的区域商圈,要根据所在功能区域的产业特点、功能定位和面向的消费群体特征,合理确定商圈功能和空间形态,提升高端购物、商务休闲等功能。

《指南》强调,要根据城市发展定位和城市更新改造工作,做好区域商圈功能布局、空间形态、配套设施等规划。

结合老城区更新改造、重点功能区、综合交通枢纽和新城建设,统筹规划区域商圈布局,从功能业态、商业特征、消费客群、消费场景等多个方面,与城市核心商圈形成差异互补发展格局。

在商业服务设施短缺的重点改造区域预留充足商业发展空间。结合轨道交通枢纽建设,合理规划开发地下商业空间,加强商业设施与轨道交通设施衔接,增强商业聚集效应。

提高大型商业网点停车设施配置标准

打造商圈、聚集人气,解决停车难、交通堵的问题十分重要。

为此《指南》提出,坚持商住分离、人车分流、立体开发、集中打造的建设理念,将商圈布局与提升城市形象、打造城市地标、美化城市景观相结合,优化城市商圈建筑风貌、人文景观、生态环境、交通组织和公共设施,提升城市商业形象。

《指南》指出,城市商圈要结合城市更新改造,优先发展公共交通系统,实现人车分流、机非分流。

推动各类公共交通站点与商业设施结合设置,减少商业人流对周边交通的影响。加强商圈停车场设施建设,提高大型商业网点停车设施配置标准,鼓励各类商业设施开发地下停车场、立体式停车场,推广智能停车引导系统。商圈内有条件的停车场应设立新能源汽车充电桩。

在智慧建设方面,《指南》明确,因地制宜、按需施策,稳妥推进智慧商圈建设。

有条件的城市可开展智慧商圈建设试点示范,加强移动互联网、无线网络等基础设施建设,促进物联网、大数据、云计算、人工智能、虚拟现实等新技术应用。

推动商圈数字化改造,丰富智能化场景应用。建设商圈大数据平台,运用大数据技术加强消费互动和运行监测,规范采集客流、车流、物流、资金流等数据,定期发布商圈客流、业态、品牌分析报告,为商家精准营销和服务提供信息支撑。

业内人士表示,打造顶级商圈并非大拆大建,而是在原有商业设施的基础上进行升级改造,这对商圈规划提出了更高的要求。“如何推动传统商业模式转型升级,如何通过技术升级为商家匹配更加精准的用户等,都有可能成为未来打造世界顶级商圈过程中需要解决的问题。”(综合)

第十七届威尼斯国际建筑双年展中国国家馆展览在京开幕



8月24日,第17届威尼斯国际建筑双年展中国国家馆展览开幕式在北京天桥艺术中心举办。文化和旅游部副部长张旭出席并致辞。中国驻意大利大使李军华与意大利威尼斯市长路易吉·布鲁尼亚诺、威尼斯双年展主席罗贝尔托·奇库托、意大利前副外长劳拉·芬卡托发来视频致辞。

中国国家馆展览由文化和旅游部主办、中国对外文化集团有限公司承办,展览在意大利威尼斯军械库处花园展出,展期将持续至11月21日。开幕式以线上线下、国内国外两个现场同步的形式举行。

张旭在致辞中表示,威尼斯双年展历史悠久,是当今世界上规模最大和最具影响力的艺术盛事之一,也是各国展示文化发展水平和艺术创造力的重要平

台和窗口。中国自2005年起以国家馆形式参加威尼斯双年展,推出了一批又一批有代表性的中国艺术家和建筑师,向世界展示了根植中国传统文化、蕴含中国哲学思想、体现当代中国精神和价值追求的艺术语汇和优秀作品,以艺术为媒介,搭建起中外文化对话、交流、互鉴的平台。

本届中国国家馆展览以“院儿——从最大到最小”为主题,在深入挖掘“院落”在中国文化中从居住空间到社群到城市基本单元的不同内涵基础上,展现中国的集居智慧和“院落”在当代建筑设计中的无限可能,对人类未来共同生活所呼唤的创新思维做出积极探索,既呼应了本届双年展“我们如何共同生活”的总主题,也体现了中国文化对人类社会共同面临的现实问题的思考、分

析和解答。

李军华表示,中意两国文化交流合作源远流长,在“一带一路”框架下不断推进更具特殊意义。威尼斯双年展作为中意文化合作机制的成员单位,也为此做出了积极贡献。“受疫情影响,中意两国人民的正常交往受到较大影响,但在双方共同努力下,务实合作并未止步。相信中国馆的开幕将让更多的意大利人了解中国的建筑理念、产品,也会让更多的中国民众更好了解威尼斯双年展的魅力与魔力。”

故宫常务副院长姜伟表示,故宫博物院时刻不忘传承、弘扬故宫承载的中华优秀传统文化的神圣使命,多年来通过赴境外举办或引进高水平文物展览、开展学术研究、文物保护、人才培养、举办大型国际会议等方式,积极加强国际间交流合作,努力发挥故宫作为“中华文化客厅”的作用。积极参与并有利于文化传承和文明互鉴的优秀项目给予支持。

此次,故宫博物院从学术资源、数字资源等方面对本届威尼斯国际建筑双年展中国国家馆给予了全力支持。

中国工程院院士、中国馆参展建筑师崔愷表示:“本次中国馆展览展示了我们对中国传统文化的理解,并呼应了本届威尼斯双年展‘我们如何共同生活’的主题。当下新冠肺炎疫情对中国以及世界各国人民的人居环境提出了新的挑战,中国传统文化中的‘院儿’是非常好的人居空间环境,如何将时代元素注入这样一种文化中,是我们与世界建筑师在本届威尼斯双年展上可以探讨并分享的中国智慧。在本次中国国家馆展览

中,很荣幸与故宫博物院合作,用中国经典建筑语言与当代建筑作品重新诠释,探索找到传统与未来的结合点。希望这次在特殊环境之下的展览仍然可以具有历史价值、时代价值与文化交流价值。”

中国国家馆策展人、清华大学建筑学院院长张利介绍,本届中国国家馆以“院儿——从最大到最小”为主题,回应威尼斯双年展的主题“我们如何共同生活”,展览分为“共同理解I——灵感与干预”“共同理解II——经典与诠释”“共同设计——我的院儿”“共同感受——听院儿”和“共同治愈——每个人的故事廊”五个部分。

院落是一种充满活力的共同生活原型,它跨越不同的地域文化和历史时代,长盛不衰。“院儿”还一直是中国所有传统城市肌理和社会结构的基本组成单元,遍布于从最大到最小的各种城市建筑案例中,从气势磅礴的紫禁城到平凡日常的胡同邻里。它不仅记载着过去的理念,更持续激发着当代建筑师与艺术家的精彩探索,为我们共同的未来提供着启示。

本次开幕式由中国对外文化集团有限公司董事长李金生主持。威尼斯双年展中国国家馆设立于2005年,由文化和旅游部主导,中国对外文化集团在文化和旅游部的指导下积极组织,并与威尼斯双年展组委会紧密合作。中国国家馆是世界了解中国当代文化艺术发展状态的首选窗口,代表着中国当代艺术及建筑的最高水平,是中国艺术家参与国际艺术交流对话的重要平台。

(中展)

上海杨浦滨江“最潮”空间

改造的灰仓艺术空间正逐渐成为年轻一代的新时尚场所

项目档案

项目名称:灰仓艺术空间(上海杨树浦电厂干灰储煤灰罐改造)

建设地点:上海市杨浦区杨树浦路2800号

项目业主:上海杨浦滨江投资开发有限公司

完成年份:2019年

建筑面积:3840平方米

获奖信息:2019-2020 中国建筑学会建筑设计奖历史环境类一等奖;

同济设计集团2020年度“建筑创作奖”一等奖

设计单位:同济大学建筑设计研究院(集团)有限公司原作设计工作室

主创建筑师:章明、张安、秦曙

设计团队:李雪峰、武筠松、朱永哲(实习生)、张奕晨(实习生)、刘静怡(实习生)

结构工程师:南俊、曹林勇

设备工程师:施锦岳、甘招辉、张华

摄影师:章鱼见筑

工业建筑的改造,带给我们的思考是多向度的,作为一个厂区风貌整治项目的实现,如何达成现代与历史、公共与工业、展览与休憩、艺术品与建筑物之间的融合和协调,在这里,我们似乎看到了答案。

项目前身曾是远东第一火力发电厂——杨树浦发电厂,由英商投资建成于1913年。这片场地留有丰富的工业遗产,105米的烟囱成为船只入上海港的标

志,江岸上的鹤嘴吊、输煤栈桥、传送带、清水池、湿灰储灰罐、干灰储灰罐等作业设施有着特殊的空间体量和形式,令人印象深刻,在杨浦滨江贯通工程中占有重要位置。

电厂段最东端的码头上,原本的干灰储煤灰罐被改造为灰仓艺术空间。灰仓改造的设计方案始于2015年。由于功能的不确定,经历了多轮修改,最终以艺术展览为导向形成具有较强灵活度和



项目外观

摄影:章鱼见筑

开放度的策略进行设计和实施。通过增设两块景观平台,将原先独立的三个灰罐连接成一个统一的整体。采用朦胧界面的处理手法,将原先15米通高的封闭灰仓进行改造。整个空间的使用模式被想象成一组完全公共的漫游路径,从底部的混凝土框架一直盘旋至灰仓顶部。

在形成这样一个漫游的海洋后,以一种类似“插入城市”的模式将6个功能未确定的空间连同一组折跑楼梯一同插入。而在艺术品介入后最终形成了艺术讨论和公共漫游紧密咬合的空间触动模式。

2019年9月至11月举办的上海城市艺术季中,灰仓艺术空间作为东段驿站,由葡萄牙艺术家吉马良斯、日本艺术家高桥启祐以及中国设计师韩家英和章明四人打造为公共艺术品,成为整个空间艺术季的一个重要节点。(来源:同济设计 TJAD,作者:TJAD原作工作室)



李邵建

欧特克软件(中国)有限公司董事长兼大中华区总经理

今年两会的《政府工作报告》中提出,“十四五”时期要加快数字化发展,打造数字经济新优势,协同推进产业数字化和产业数字化转型,加快数字社会建设步伐。

作为工程建设行业设计、施工以及运维领域中数字化技术与应用的推动者,欧特克近些年一直聚焦工程数字化核心领域的颠覆性创新,涵盖了工程建设行业的未来技术研究、AI人工智能技术、人机交互、机器人、未来新型制造业、制造业与传统行业跨界融合等8大方面。

今年4月,该公司正式推出了欧特克ECO-X行业数字生态加速计划,支持创新、孵化技术、培育生态,致力于与业界生态企业进一步推动工程建设行业的数字化转型。

前不久,在欧特克与伟仕佳杰共同举办的2021年数字建造大师汇以及数字化建造专题会议上,欧特克软件(中国)有限公司董事长兼大中华区总经理李邵建发表了题为《发掘数据价值助力工程数字化转型》的专题演讲。李邵建认为:推动数字化转型已经成为工程建设行业响应国家高质量发展战略的必然路径,同时也是发展数字经济时代要求。

他谈到,“数字化技术的发展已经走过了二维数字化,并从单一的三维模型应用走向了集成式应用。同时,我们正迈向一个通用数据环境下的互联BIM(建筑信息模型)时代,未来,技术的发展也必然会朝着数字孪生、大数据下的自动化和智慧化的方向不断前行。”

第一届工程建造大师汇,从“未来设计”“智能装备”“智慧施工”“数智运维”或者说数字化智慧运维四个维度,分享和探讨数字化技术的最新发展趋势与实践。李邵建说,除了从项目全生命周期各阶段应用这个角度去理解数字化转型,还应该从横向融合的角度,去理解数字化技术所创建的数据及其价值,对工程项目甚至是对工程建设行业所造成的全面深刻的影响及关联。

“挖掘数据及其业务价值,才是我们在工程项目各阶段使用数字化技术的根本原因。”基于此,欧特克确定了自己的技术愿景,也就是紧密围绕以数据为核心的三个关键技术趋势:数据互联,自动化以及基于数据的业务洞察。

创建相互关联、协调一致的工程数据是数字化的基础;针对海量数据的高效能自动化处理是数据真实性和业务效率的保障;而基于海量数据形成的业务洞察,是数字化所以赋能业务的根本所在。

在数据互联之前,李邵建强调,数据的互联需要有基础数据作为支撑。在此基础上,再将目光放在致力于数据的互联互通,打破数据“孤岛”。

今天,构建与业务紧密结合的通用数据环境,正是目前大多数已采用BIM的工程企业现阶段致力目标,也是未来进阶到更高成熟阶段的必由之路。

李邵建说,“创新技术为我们展现的愿景仿佛触手可及,然而我们需要更加聚焦在当下。”

通向未来之路是否顺利,有赖于我们今天是否能够将BIM数据真正落实到生产过程的技术及管理价值的创造中。只有将设计和建造过程中传统的各种信息和业务线条、逻辑关系等实现了数字化,才谈得上工程建设方式的数字化转型升级。欧特克专注于为创建BIM数据和管理BIM数据提供底层的技术标准及平台,通过开放的架构和开发接口,与垂直行业的合作伙伴,在他们擅长的细分领域,共同提供全生命周期的业务解决方案,实现建设以数据为核心的数字经济生态系统。

李邵建指出,数据与财富不同的是,越来越多的数据并不一定让您变得富裕。只有在有用的数据能够及时得以输入,并能让您获得做出决策、采取行动所需的有意义的业务洞察力时,数据才有价值。

基于数据的业务洞察涉及从设计到施工再到运维的全过程,设计和施工阶段已经有丰富的应用场景,但是在运营维护阶段,这个一直被寄予厚望的能实现巨量数据价值的阶段,成功案例却并不多见。于是,数字孪生的概念被业界提出,从业者寄望于“数字孪生”能够为运营维护的价值落地提供承前启后的支撑。

欧特克扎根中国已近三十年,在这里有着全球最大的研发中心。欧特克的成长也有赖于合作伙伴的支持。通过打造充满活力和开放互联的本土生态系统,欧特克与行业伙伴共同努力,已经在技术标准、管理平台、生产岗位专用工具、高新技术拓展、配套支撑资源、社会综合效益等方面,一步一个脚印实现了中国本土价值的落地。

李邵建说,“我始终坚信,只有拥有一个茂盛且有活力的生态系统才能为技术的可持续发展带来持久动力;开放、包容、创新的数字化生态环境才能从根本上促进整个行业数字化的健康发展。”(欧特克)

欧特克·发掘数据价值助力工程数字化转型

公园城市消费场景建设导则在蓉发布

8月20日,在2021年成都“三新”生活节启动暨交子大道开街仪式上,《公园城市消费场景建设导则(试行)》(以下简称《导则》)现场发布,成都八大示范性消费场景与十大特色消费新场景同时出炉。

近年来,围绕“场景营城”的核心理念,成都把打造消费新场景、培育消费新模式作为激发消费创新活力、释放消费潜力的重要抓手。当天发布的《公园城市消费场景建设导则(试行)》是全国城市中首份针对消费场景营建的导则,也是以政策形式率先在消费领域探索场景营城理念落地方案的“施工图”和“路线图”。

基于各类消费场景的共性特征,《导则》提出了3个场景建设总体指引,包括消费空间指引、消费实现指引和消费文化指引。结合各类消费场景的个性特点,《导则》又从基本指引、场景特征、舒适物指引、业态指引四个维度,提出了场景建设分类指引。

随《导则》一同发布的八大示范性消费场景与十大特色消费新场景也备受关注。据了解,这八大场景包括地标商圈潮购场景、特色街区雅集场景、熊猫野趣度假场景、公园生态游憩场景、体育健康脉动场景、文艺风尚品鉴场景、社区邻里生活场景和未来时光沉浸场景。

这些消费场景从不同维度折射出成都消费的多面魅力。以融创冰雪世界为例,作为成都新兴体育消费新地标,跳脱了传统文旅项目形式单一、体验感不足的短板,成功吸引了全国各地的年轻消费者在此聚集打卡,培育出庞大而又成熟的体育消费群体。

此外,成都“城市消费场景地图”和交子公园商圈消费新场景也于当天发布。(雷健 肖莹佩 王晋朝)